

3

VOCABVLA

EX

EPISTOLIS JOHANNNEIS

COLLECTA

IN VSVM TIRONVM GRÆCÆ
LINGVÆ.

Accedit duplex Appendix (1) de hodiernis Accentibus Græcæ linguæ. (2) de Deductione & Formatione Temporum in Verbo *τύπτω*.

Est. A

Tartu Riikliku Ülikooli
Raamatukogu

9688



VOCABVLA

ex I. Epistola Johannis.

Verf.

Cap. I.

1. ἡ Ἀρχὴ, ἥς Principi-
um.

Ἀκούω, σω Audio.

ὁρᾶω, σω Video.

ὁ ὀφθαλμὸς, ὃ Ocu-
lus.

θεάομαι, σομαι Spe-
cto, contemplor.

ἡ χεὶρ, εὖς Manus.

ψηλαφᾶω, ἥσω Con-
trecto, palpo.

ὁ λόγος, ὃ Verbum.

ἡ ζωὴ, ἥς Vita.

2. φανερόω, ὡσω Mani-
festo.

μαρτυρεῖω, ἥσω Te-
stor.

ἀπαγγέλλω, λῶ An-
nuntio.

αἰώνιος, ον æternus.

ὁ πατὴρ, ἑὸς Pater.

3. ἡ κοινωνία, ἃς Com-
munio.

ἔχω f. ἔξω vel στήσω
Habeo.

ἡμεῖτερος, τέρας ρον
Noster.

ὁ υἱὸς, ὃ Filius.

4. γράφω, ψω Scribo.
ἵνα, Ut, daß, auf daß.

ἡ χαρὰ, εἰς Gaudi-
um.

πληρόω, ὡσω Impleo.

5. ἡ ἐπαγγελία, ἃς An-
nuntiatio.

ἀναγγέλλω, λῶ Re-
nuntio.

ὅτι, quod, quia.

ὁ θεὸς, ὃ Deus.

τὸ φῶς, τὸς Lux.

ἡ σκοτία, ἃς Tene-
bræ.

- ἔδεις, ἔδειμία, ἔδεν
Nullus, neque ul-
lus.
6. ἔπω, Dico. Anom.
τὸ σκότος, εὖς Cali-
go, tenebræ.
περιπατέω, ἥσω Cir-
cumambulo.
ψεύδομαι f. ψεύσομαι
Mentior. verfäl-
schen.
ποιέω, ἥσω Facio.
ἀλήθεια, αἰς Veritas.
7. τὸ αἷμα, τοῖς Sanguis.
καθαρίζω, σω Purgo.
πᾶς, πᾶσαι, πᾶν O-
mnis.
ἁμαρτία, αἰς Pecca-
tum.
8. πλανάω, ἥσω Sedu-
co, in errorem
duco.
ἐάν, ἢ. ὡς, Sicut.
9. ὁμολογεῖν, ἥσω Con-
fiteor.
πιστός, ἢ, ὄν Fidelis.
δίκαιος, αἰά, ὄν Ju-
stus.
ἀφίημι, ἥσω Remit-
to.

- ιδικία, αἰς Injusti-
tia.
10. ἔ, ἔκ, ἔχ Non.
ἁμαρτάνω, ἥσω Pec-
co.
ὁ ψεύσης, & Men-
dax. verfälscher.
- Verf. Cap. 2.
1. τὸ τέκνιον, & Filio-
lus.
ὁ παράκλητος, & Ad-
vocatus, qui cau-
sam nostram agit.
2. ἱλασμός, & Propi-
tiatio.
ἕμόνον --- ἀλλὰ καὶ
non solum --- sed
etiam.
3. ὅλος, ἡ, ὄν Totus.
κόσμος, & Mundus.
γινώσκω f. γινώσομαι
cognosco.
ἡ ἐντολή, ἥς Præce-
ptum, instructio.
τηρέω, ἥσω Servo,
custodio.
4. λέγω, ἔω Dico.
μή, Non, ne.
5. ἀληθῶς, Vere.

- ἡ ἀγάπη, ης Dilectio.
- τελειόω, ὥσω Perficio, ad finem perduco.
6. μένω, νῶ Maneo.
- ὀφείλω, λήσω Debeo.
- καθώς, ficut.
- ἕτως, ita.
- ἐκεῖνος, η, ο, Ille, a, ud.
- αὐτός, ἡ, ὁ, Ipse.
7. ὁ ἀδελφός, ὃ Frater
- καινός, ἡ, ὄν Novus.
- παλαιός, ἀ, ὄν Vetus.
8. πάλιν, rursus.
- ἀληθής, ἐς Verus.
- παράγω, ξω Traduco. Med. παράγομαι, Prætereo
- ἀληθινός, ἡ, ὄν Verus
- ἤδη Jam.
- φαίνω, Φανῶ Luceo.
9. μισέω, ἥσω Odio
- habeo, Odi, isse.
- ἕως ἄρτι, usque nunc, hucusque.
10. ἀγαπάω, ἥσω Dili-
- go.

- τὸ σκάνδαλον, & Scandalum.
11. εἶδω & εἰδέω Scio, video, perf. M. ὶδα, novi.
- πῆ, Quo, wohin.
- ὑπάγω, ξω Vado, abeo.
- τυφλώω, ὥσω Excoeco.
12. τὸ ὄνομα, τος Nomen.
13. ὁ νεανίσκος, & Adolescens.
- νικάω, ἥσω Vinco.
- πονηρός, ρὰ, ρὸν malus. Malignus, der Arge, der Mùhemacher.
- τὸ παιδίον, & Puerulus, filiulus.
14. ἰσχυρός, ρὰ, ρὸν Validus, potens.
16. ἡ ἐπιθυμία, ας Concupiscentia.
- ἡ σὰρξ, κὸς Caro.
- ἡ ἀλαζονεία, ας Fastus, ostentatio.
- ὁ βίος, & Vita, victus, facultates.

17. τὸ θέλημα, τος Vo-
luntas.

ὁ αἰὼν, ὤνος Ævum,
seculum, æterni-
tas.

18. ἔχρατος, τη, τον ul-
timus.

ἡ ὥρα, ρας Hora, tem-
pus.

ἔρχομαι, f. ἐλεύσο-
μαι, a. 2. ἤλθον,
Venio.

νῦν, nunc.

πολύς, πολλή, πολὺ
Multus.

γίνομαι, perf. M. γέ-
γονα, sum, fio.

ὅθεν, unde.

19. ἐξέρχομαι, Exeo, e-
gredior.

20. τὸ χρίσμα, τος, Un-
ctio.

ἅγιος, ία, ον San-
ctus.

21. τὸ ψεῦδος, εος Men-
dacium. Falsch-
heit.

22. εἰ μὴ, nisi.
ἀρνεόμαι, ἥσομαι
Nego.

27. λαμβάνω f. λήψομαι,

a. 2. ἔλαβον Ca-
pio, accipio.

χρείαν ἔχω, Opus
habeo, necesse
habeo.

διδάσκω, ξω Doceo.
ὡς, καθὼς Sicut,
qvemadmodum.

28. ὅταν, quando.

ἡ παρρησία, ας Con-
fidentia. die Frey-
müthigkeit, alles
heraus zu sagen.

αἰχύνω, νῶ Putefa-
cio, contemno.
beschâmen.

ἡ παρυσία, ας Ad-
ventus. Gegen-
wart.

29. ἡ δικαιοσύνη, ης Ju-
stitia.

γεννάω, ἥσω Genero.

Verf. Cap. 3.

I. ποταπός, ἡ, ὃν Qua-
lis, qvantus.

δίδωμι, δάσω Do.

τὸ τέκνον, 8 Filius.

καλέω, ἥσω Voco.

ἀγα-

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>2. ἀγαπητός, ἡ, ὄν dilectus.
ἔπω, nondum.
ὅμοιος, ὅια, ὄν similis.
ὄπτομαι, ὄψομαι vi-
deo.</p> <p>3. ἐλπίς, ἰδος, ἡ Spes.
ἀγνίζω, ἰσω Purifico.
ἀγνός, ἡ, ὄν castus,
mundus.</p> <p>4. ἡ ἀνομία, ας Legis
transgressio, illeg-
alitas, iniquitas</p> <p>5. αἶρω, f αἶρῶ Tollo.</p> <p>8. μηδείς, μία, δέν ne-
mo, neque unus
λύω, σω solvo, dis-
solvo. auflösen.</p> <p>9. τὸ ἔργον, & Opus.
τὸ σπέρμα, τος Se-
men.
δύναμαι f. δυνήσομαι
Possum.</p> <p>10. Φανερός, ρὰ, ῥὸν Ma-
nifestus.</p> <p>11. ἡ ἀγγελία, ας An-
nunciatio, præ-
conium.</p> | <p>12. σφάσσω & τῶ, f. ξω
Mactō, occido.
χάριν τίνος, Cujus
gratia f. quare?</p> <p>13. θαυμάζω, σω Mi-
ror.</p> <p>14. μεταβαίνω, βήσομαι
Transeō.</p> <p>ὁ θάνατος, & Mors.</p> <p>15. ὁ ἀνθρωποκτόνος, &
Homicida.</p> <p>16. ἡ ψυχὴ, ἥς Anima.
τίθῃμι, θήσω Pono.</p> <p>17. θεωρέω, ἦσω Video.
κλείω, σω Claudio.
τὰ σπλάγχνα, ὡν
Viscera. herzhliche
Liebe, innerstes
Mitleiden.</p> <p>18. ἡ γλῶσσα, ἥς Lin-
gua.</p> <p>19. ἔμπροσθεν, coram.
πείθω, Persvadeo f.
πέισω.
ἡ καρδία, ας Cor.</p> <p>20. καταγινώσκω f. γνώ-
σομαι Conde-
mno.
μείζων, ὄν Major, us.</p> <p>22. αἰτέω, ἦσω Peto.</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

ἀρετός, ἡ, ὃν Gratus,
acceptus.

ἐνώπιον, coram.

23. πισεύω, σω Credo.

24. πνεῦμα, τος, τὸ Spi-
ritus.

Verf. Cap. 4.

1. δοκιμάζω, σω Pro-
bo.

5. λαλέω, ἡσω loqvor.

6. ἡ πλάνη, ης Sedu-
ctio, error.

9. μονογενής, ἑος Uni-
genitus.

ἀποσέλλω, λῶ Mit-
to. perf. ἔσταλα.

a. 1. ἔειλα.

ζάω, ἡσω Vivo.

12. πώποτε, unquam.

θεάομαι, Video.
perf. τεθέαμαι.

14. ὁ σωτῆς, ἡς Serva-
tor.

17. ἡ ἡμέρα, ας Dies.

ἡ κρίσις, εως Judici-
um.

18. ὁ φόβος, & Timor.

τέλειος, εἷα, ὃν Per-
fectus.

ἔξω, foras.

θάλλω, λῶ Jacio, e-
jicio.

ἡ κόλασις, εως Cru-
ciatus, poena.

φοβέομαι, ἡσομαι Ti-
meo.

19. πρῶτος, η, ὃν Pri-
mus.

20. πῶς, quomodo.

Verf. Cap. 5.

3. βαρὺς, εἷα, ὃ Gravis.

4. ἡ νίκη, ης Victoria.

ἡ πίστις, εως Fides.

6. τὸ ὕδωρ, ατος Aqua.

7. ὁ ἔρανος, & Coelum.

8. ἡ γῆ, γῆς Terra.

9. ἡ μαρτυρία, ας Testi-
monium.

ὁ ἄνθρωπος, & Ho-
mo.

14. αἰτέω & αἰτέομαι Pe-
to.

15. τὸ αἶτημα, τος Pe-
titio.

16. ἐρωτάω, ἡσω Oro,
rogo, interrogo.

18. ἄπτομαι f. ἄψομαι
Tango.

κεί-

- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <p>19. κείμαι, σαι, ται, Po-
fitus sum.</p> <p>20. ἤκω, ἤξω Venio.
ἡ διάνοια, ας Mens.</p> | <p>21. Φυλάσσω, ξω Cu-
stodio, caveo.
τὸ ἰδωλον, & Ido-
lum.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|

Ex II. Epistola Johannis.

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Verf. καθολικός, ἡ, ὃν U-
niversalis. ὅλος,
Totus.</p> <p>1. ὁ πρέσβυς, υος Senex.
πρεσβύτερος, τέρας Se-
nior.
ἐκλεκτός, ἡ Electus,
a.
κυρία, ας Domina.</p> <p>3. χάρις, ιτος, ἡ Gra-
tia.
ἡ εἰρήνη, ης Pax.
ὁ ἔλεος, & τὸ ἔλεος,
εος Misericordia.</p> <p>4. χαίρω f. χαρῶ Gau-
deo. a. 2. Pass.
ἐχάρην gavifus
sum.
λίαν, valde.
εὐρίσκω f. εὐρήσω in-
venio.</p> <p>7. ὁ πλάνας, & Impos-
tor, Seducitor.</p> | <p>8. βλέπω, ψω Adspi-
cio, intueor.
ἀπόλλυμι f. ἀπολέσω
Perdo.
ἐργάζομαι, σομαι O-
peror.
ὁ μισθός, & Merces.
ὁ, ἡ πλήρης, εος Ple-
nus.</p> <p>9. παραβαίνω f. βήσο-
μαι transgredior.
ἡ διδαχὴ, ἡς Doctri-
na.</p> <p>10. φέρω f. ὄσω Fero,
affero.
ἡ οἰκία, ας Domus.</p> <p>11. κοινωνέω, ἡσω Com-
munico, commu-
nionem habeo.</p> <p>12. βέλομαι f. βελήσο-
μαι, volo, vis &c.
ὁ χάρτης, τς Charta.</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

τὸ μέλαν, ανος Atram- mentum. ἐλπίζω, σω Spero. τὸ στόμα, τος Os, oris	13. ἀσπάζομαι, σομαι fa- luto, amplector, osculor. ἡ ἀδελφὴ, ἥς Soror.
---------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------

Ex Epistola III. Johannis.

Verf. 2. εὐχομαι f. εὐξομαι Opto, precor. εὐοδόομαι, Prospere ago. auf gutem Wege seyn, sich wohl befinden. ὑγιαίνω, ανῶ Sanus sum, valeo.	9. Φιλοπρωτεύω, σω am- bio primatum. ἐπιδέχομαι, ξομαι Recipio. 10. ὑπομιμνήσκω f. ὑπο- μνήσω, in memo- riam revoco. Φλυαρέω, ἥσω Gar- rio. ἀρκέμενος, Conten- tus. κωλύω, ὑσω Prohi- beo.
4. μειζότερος, τέρα, ρον major, us. ἐμὸς, ἡ, ὄν Meus. 5. ὁ ξένος, & Hospes. 6. καλῶς, Bene. προπέμπω, ψω De- duco. ἀξίως, digne.	11. μιμέομαι, imitor. κακὸς, ἡ, ὄν Malus. ἀγαθοποιέω, ἥσω be- ne ago. κακοποιεῶ, Male fa- cio.
7. τὸ ἔθνος, εος Gens. 8. ὁ συνεργός, & Co- perarius.	14. εὐθέως, statim. 15. ὁ Φίλος, & Amicus.

F I N I S.

Appen-

Appendix Prima.

Von den heutigen Accenten in der Griechischen Sprache.

§. 1. Zu erst wird bengebracht was in der Halischen Griechischen Grammatica p. 15. sich findet, nemlich a) wie mancherley der Accent sey. b) In wie vielen Silben der Acutus, und in wie vielen auch der Circumflexus stehen könne. c) Wie daher das Wort nach der Grammatic genennet werde.

§. 2. Nim den Accent so an, wie ihn die Natur der Sprache, das Lexicon, und die Paradigmata in der Grammatic anweisen.

§. 3. Beym Decliniren heisset es: Accentus Nominativi manet idem et in eadem sillaba. Derselbe Accent, der im Nominativo stehet, soll auch in den übrigen Casibus in eben derselben Silbe bleiben. Es sey denn, daß die Beschaffenheit der Accente bey Veränderung des Wortes solches nicht zuläßet. Wie aus folgenden erhellet.

§. 4. Beym Conjugiren richtet man sich mit dem Accent nach τύπτω, und nach den Verbis in μι.

Vom Circumflexo in der Penultima und Ultima.

§. 1. Der Circumflexus erfordert eine lange Silbe.

Not.

Not. (1) Ob eine Silbe lang, kurz oder anceps sey, ist aus ihrem Vocali oder diphthongo zu urtheilen. Siehe Gram. p. 9. und 10.

(2) Die Vocale ancipites (so kurz und lang sind,) wenn sie in der letzten Silbe stehen, werden mehrentheils kurz gebraucht.

(3) Die Endung *as primæ declinationis* ist lang, aber *as Tertiæ* ist kurz.

§. 2. Penultima longa, si tonum habet, et ultima brevis existit, circumflectitur; Quando vero ultima inter flectendum fit longa, tunc Circumflexus penultimæ mutatur in Acutum. i. e. Penultima longa, wenn sie den tonum hat, und die darauf folgende ultima kurz ist, wird circumflectirt; so bald aber die ultima (beim decliniren oder conjugiren) lang worden, wird der circumflexus penultimæ verwandelt in einen Acutum.

§. 3. Ultima longa Genitivorum et Dativorum, si tonum habet, circumflectitur. Wenn die Genitivi und Dativi ihren Accent in ultima longa bekommen, so werden sie circumflectirt.

Not. Der Genitivus pluralis primæ declinationis wird allezeit in ultima circumflectirt (der Accent mag vorher gestanden haben, wo er wolle.)

§. 4. Jede contrahirte Silbe, wenn sie den Accent bekommt, wird circumflectirt. (Es sey denn daß die Beschaffenheit der Accente solches nicht zuläßet.)

Vom Acuto in der Antepenultima.

§. 1. Antepenultima, si tonum habet, et ultima brevis existit, acuitur; Quando vero ultima inter flectendum fit longa, tunc Acutus antepenultimæ occupat penultimam. Wenn der Acutus sol stehen in antepenultima, so muß ultima kurz seyn; so bald sie aber (beym flectiren) lang wird, rückt er in die penultimam.

§. 2. Doch behalten die Attici den Acutum in der antepenultima, obgleich die ultima lang ist.

NB. Beym Decliniren und Conjugiren siehe (1) auf die rechte termination (2) auf den gehörigen accent.

* * *

Appendix Secunda.

De Deductione & Formatione Temporum in Verbo τύπτω.

§. 1. *Deductio Temporum in Activo:*

Præsens est radix,

A Præsente descendunt Fut. 1. & 2.

Aoristi descendunt à Futuris.

Perfectum à Fut. 1.

§. 2. *Deductio in Genere Passivo:*

Perfectum à Perfecto Activi.

Aorist. 1. à 3tia Perfecti Passivi.

Aorist. 2. ab Aorist. 2. Activi.

Fut

Fut. 1. & 2. ab Aorist. 1. & 2. Passivi.

Fut. 3. à 2da persona Perf. Pass.

§. 3. *Deductio Temporum in Medio:*

Perfectum à Fut. 2. Activi (propter literam charact.)

Futurum 1. & 2. à Futuro 1. & 2. in Activo.

Aoristus 1. & 2. ab Aorist. 1. & 2. in Activo.

Observatio generalis: Singula Tempora extra Indicativum formantur à suis cognatis temporibus Indicativi; mutata tantum terminatione & abjecto augmento in Aoristis.

§. 4. In Formatione Verborum & analysi consideres Tempus (1) *à fine*, an ejus Terminatio & litera Characteristica recte sese habeant (2) *ab initio*, an Augmentum sit præfigendum, & quale? Vide Grammat. Hallens. p. 82. & 83.

§. 5. Datur in omnibus Modis *terminatio* quædam *Generalis*, quæ studiose observanda.

§. 6. De litera Characteristica in Activo:

Præsens & Imperfectum

Fut. 1. p. 88. & Aor. 1. p. 93.

Fut. 2. p. 90. & Aorist. 2.

Perfectum p. 94. & Plusquamper.

7

habent eandem
literam Characteristicam.

8

9

10

i. e. Quæ Characteristica est in Præsente, ea etiam manet in Imperfecto: & sic de reliquis.

§. 7. Character Futuri 1. est σ , ξ , ψ , & Perfect. est κ , χ , ϕ .

§. 8.

§. 8. Quæ de Characterè Temporum eorum-
que Terminationibus in Passivo & Medio es-
sent monenda, ea quam facillime in formatio-
ne verbi τύπτω monstrari possunt.

Imprimis de Perfecto & Aoristo 1. Passi-
vi, itemque de Perfecto Medii conferatur p.
95. 96. & 97.

